

國語日報

新北國際少運拚交流
一校接待一城市 43高中職響應 2版

日本學童泳課 親師合作
家長記錄健康 教師刷洗泳池 12版

阿魯巴vs.性霸凌
五種方法 辨明兩者界限 15版

文學小綠芽
徵求 相聲故事

延長 **7/15** 截止

kidsopinion@mdnkids.com

詳情請上臉書粉絲專頁搜尋

國語日報兒童版

今日特價 10元



財團法人國語日報社發行
董事長/林昭賢 社長/張學喜

社址/10078臺北市中正區福州街2號
網址http://www.mdnkids.com

訂報 (02)2341-2448
總機 (02)2392-1133

吳大猷科普著作獎 臺灣翻譯優 大陸創作強



英否決二次公投 英國脫歐公投結束之後，有四百多萬人在國會網站連署，要求舉辦二次公投；如今英國政府已經正式回絕這項提議。英國官方聲明稿指出，英國首相和英國政府清楚表明脫歐公投是一個世代只有一次的公投，人民必須尊重公投結果，現階段必須準備脫離歐盟的程序。圖為留歐派支持者七月二日在倫敦街頭示威。 美聯社

劉偉瑩 / 臺北報導

第八屆吳大猷科學普及著作獎昨天舉行頒獎典禮，青少年組特別獎創作類、翻譯類，分別由遠見天下《鳥類不簡單》，和上誼文化《動物眼中的世界》獲得。青少年組評選委員葉綠舒說，翻譯類的內容豐富度，是大部分原創類明顯比不上的，這點令人憂心。雖然一直傳出臺灣出版界衰退的消息，但也希望能有出版社願意支持優質的好書，畢竟在翻譯書裡是看不到臺灣的。

科普創作類金籤獎、銀籤獎，由中國大陸書籍包辦，得獎書籍分別為《征程：從魚到人的生命之旅》、《草木緣情：中國古典文學中的植物世界》。翻譯類金籤獎、銀籤獎，由遠見天下文化囊括，分別是《人類大歷史：從野獸到扮演上帝》和《十種物質改變世界》。

評選委員之一、中央研究院院士曾志朗觀察，大陸科普書籍以個人創作較多，也比較願意投入，臺灣則是翻譯科普書籍比較強勢。從這次評選中可以看出，大陸對

於「創作」的傳統還在蒸蒸日上，臺灣創作方面比較衰微，但翻譯書的品質越來越好。

葉綠舒表示，和對岸比較，臺灣科普創作書籍比較少，可能因為創作科普書籍還不夠盛行，也可能是臺灣人口較少，市場較小，出版社不願花費較高成本、時間，投入創作性科普書籍。希望本土出版社除了翻譯好書外，也能給予科普創作書更多空間，像南韓出版的科普創作書，臺灣都還引進，可見科普書籍仍有市場需求。

LLB青棒中華隊遭中國隊申訴 雙方加賽一場

我代表隊擊退對手 今與菲爭冠

劉偉瑩 / 綜合報導

世界少棒聯盟主辦的LLB亞太區青棒錦標賽，中華隊被判違反運動家精神、教練團禁賽，昨天須和中國隊加賽一場，獲勝者才能晉級。中華隊昨天火力全開，以十一比一擊敗中國隊，預定今天上午十一點與菲律賓爭冠。

亞太區青棒錦標賽在南京舉行，共有中華隊、中國隊、菲律賓隊參賽。雙循環賽中，中華隊以三戰三勝提前取得冠軍賽資格，

前天迎戰菲律賓隊，選擇保留投手實力，終場以二比四輸球，卻影響中國隊晉級冠軍賽。中國隊昨天向LLB總部申訴，LLB官方裁定中華隊違反運動精神、教練團禁賽，須和中國隊加賽一場，且不給中華隊說明機會。

中華隊教練團遭到禁賽，教練職務則由棒協隨隊人員暫代。中華棒協表示，接受大會裁定，等代表隊結束比賽回到臺灣後，將送交技術委員會處置。

澳洲保守派勝選

澳洲本月初舉辦聯邦大選，目前開票結果顯示，保守派的執政聯盟政府贏得的席次已達勝選門檻，在野黨澳洲勞工黨黨魁辭職於十日承認敗選，未來將由自由黨等保守派組成的聯盟繼續擔任執政黨。圖為澳洲現任總理滕博爾十日在雪梨發表勝選宣言。 美聯社

